



UNIA EUROPEJSKA

PARLAMENT EUROPEJSKI

RADA

Bruksela, 14 października 2026 r.
(OR. en)

2025/0349(COD)

PE-CONS 56/26

ENV 931
CLIMA 393
PECHE 294
CODEC 1434

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY upoważniająca Francję do przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich

DECYZJA
PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2026/....

z dnia ...

**upoważniająca Francję do przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji
w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego¹,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą²,

¹ Opinia z dnia 21 stycznia 2026 r. (Dz.U. C, C/2026/1967, 28.4.2026,
ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2026/1967/oj>).

² Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 7 października 2026 r. (dotychczas
nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 4 lutego 2025 r. Francja zwróciła się do Unii o upoważnienie do przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich, sporządzonej w Caracas 1 grudnia 1996 r. (zwanej dalej „konwencją”), w celu zacieśnienia współpracy z państwami graniczącymi z jej terytoriami na kontynentach amerykańskich w zakresie ochrony gatunków żółwi morskich występujących na morzach przyległych do kontynentów amerykańskich i Karaibów.
- (2) Niektóre kwestie objęte konwencją wchodzą w zakres wyłącznych kompetencji Unii. W związku z tym, aby przystąpić do konwencji Francja musi zostać upoważniona przez Unię na podstawie art. 2 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) w odniesieniu do kwestii wchodzących w zakres wyłącznych kompetencji Unii. Niniejsza decyzja nie stanowi wykonywania przez Unię kompetencji zewnętrznej w odniesieniu do kwestii objętych konwencją, które nie odnoszą się do wyłącznych kompetencji.
- (3) Konwencja jest zgodna z polityką Unii w dziedzinie ochrony morskich zasobów biologicznych i środowiska, w szczególności w odniesieniu do środków ochrony i zachowania żółwi morskich. Ponieważ do konwencji mogą przystąpić państwa na kontynentach amerykańskich i na Karaibach, Unia powinna upoważnić Francję do przystąpienia do niej.

- (4) Francuskie kraje i terytoria zamorskie wymienione w załączniku II do TFUE oraz ich wody nie są objęte terytorialnym zakresem stosowania Traktatów, między innymi w odniesieniu do kwestii objętych konwencją, w zakresie których Unia posiada wyłączne kompetencje. W związku z tym niniejsza decyzja pozostaje bez uszczerbku dla wszelkich praw i obowiązków Francji wynikających z przystąpienia do konwencji w odniesieniu do tych państw i terytoriów oraz ich wód.
- (5) Niektóre francuskie regiony najbardziej oddalone, np. Gujana Francuska, znajdujące się na obszarze objętym konwencją, są narażone na nielegalną działalność połowową, która skutkuje przypadkowymi połowami dużej ilości żółwi morskich. Konieczna jest współpraca z państwami sąsiadującymi, aby zachować te gatunki chronione i zapewnić integralność ich siedlisk. Przystąpienie do konwencji ułatwiłoby taką współpracę.
- (6) Francja powinna poinformować Parlament Europejski, Radę i Komisję o swoim przystąpieniu do konwencji. Francja powinna konsultować się z Komisją i odpowiednimi zainteresowanymi stronami, w szczególności lokalnymi zainteresowanymi stronami, w sprawie stanowisk związanych z decyzjami, środkami i zaleceniami podejmowanymi na podstawie konwencji oraz regularnie informować Komisję o przyjmowaniu takich decyzji, środków i zaleceń. Parlament Europejski może zwrócić się do Komisji o informowanie go na bieżąco o decyzjach, środkach i zaleceniach podjętych na podstawie konwencji. Francja powinna również udostępniać Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji swoje sprawozdanie roczne, o którym mowa w art. XI konwencji,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym upoważnia się Francję do przystąpienia do Międzyamerykańskiej konwencji w sprawie ochrony i zachowania żółwi morskich, sporządzonej w Caracas 1 grudnia 1996 r. (zwanej dalej „konwencją”).

Artykuł 2

Francja poinformuje Parlament Europejski, Radę i Komisję o swoim przystąpieniu do konwencji.

Francja konsultuje się z Komisją i odpowiednimi zainteresowanymi stronami, w szczególności z lokalnymi zainteresowanymi stronami, w sprawie stanowisk związanych z decyzjami, środkami i zaleceniami podejmowanymi na podstawie konwencji oraz regularnie informuje Komisję o przyjmowaniu takich decyzji, środków i zaleceń.

Francja udostępnia Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji swoje sprawozdanie roczne, o którym mowa w art. XI konwencji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Francji.

Sporządzono w ...

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodnicząca

W imieniu Rady
Przewodniczący / Przewodnicząca